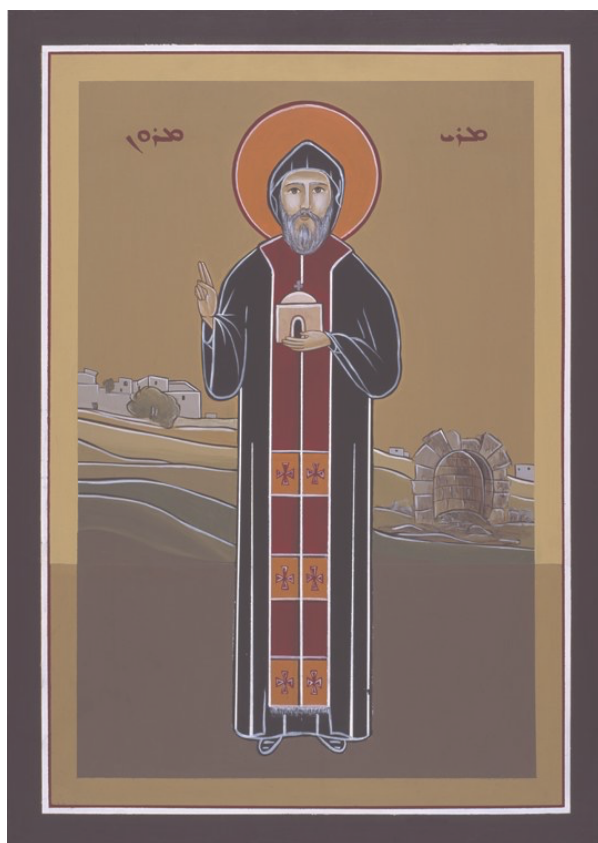


Maronite Eparchy of Australia



Saint Maroun

Evening Prayer & Ziah

February 2018/2020

Saint Maroun

(Evening Prayer)

Opening Prayer

STAND

Cel: Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and for ever.

Cong: Amen.

Cel: Lord God, Hope of believers, strength of those who struggle, and consolation of the devout, look with compassion on the Church who celebrates this evening our father, the courageous hermit, Saint Maroun. You chose him as an instrument to make yourself known and loved. May we follow your path with him, that we may come to you and enter your paradise. We shall praise you, now and for ever.

Cong: Amen.

SIT

Deacon: *Barekhamor.* Lord, have mercy on us and save us.

Lord, God, may we celebrate with joy and festivity our father, Saint Maroun. Through his intercession, grant us pardon of our faults, abundant blessings and perseverance in the true faith. We shall glorify and praise you, now and for ever.

First Hymn

Syriac: *ngeedo*

1. The glory of Antioch,
a great monastery stood,
with you as its patron saint
keeping all your people safe.
Pray for us, O Saint Maroun!
2. You lived in the open air
on a lofty mountain top.
You prayed, and you fasted too.
Christ, your treasure, filled your heart.
Pray for us, O Saint Maroun!
3. Disciples then followed you,
leaving everything behind.
They lived the monastic life,
having made their vows to God.
Pray for us, O Saint Maroun!
4. Your name speaks of love and faith,
patient hope, and loyalty.
These virtues within our heart
lead us on the path to God.
Pray for us, O Saint Maroun!
5. We ask you to pray to Christ
for your people in the world,
to help them make known his word:
“Blest are those who strive for peace.”
Pray for us, O Saint Maroun!

Psalm 121

* I lift up my eyes toward the mountains;
whence shall help come to me?

** My help is from the Lord,
who made heaven and earth.

* May he not suffer your foot to slip;
may he slumber not who guards you:

** Indeed he neither slumbers nor sleeps,
the guardian of Israel.

* The Lord is your guardian; the Lord is your shade;
he is beside you at your right hand.

** The sun shall not harm you by day,
nor the moon by night.

* The Lord will guard you from all evil;
he will guard your life.

** The Lord will guard your coming and your going,
both now and for ever.

*/** Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,
now and for ever. Amen.

Deacon: *Barekhmor.* Lord, have mercy on us and save us.

Lord God, as we celebrate the memory of our father,
Saint Maroun, bind us to you that we may always walk with
you in righteousness. As faithful ones in your Church, may we
be protected from all division and heresy. We shall glorify
and praise you, now and for ever.

Second Hymn

Syriac: *fsheeto*

1. Alleluia! Blessed are the humble ones,
the poor in spirit.
God will grant his kingdom and
its wealth of treasure unto the pure,
to the pious and to all the meek,
to the merciful.
Blessed are the saints who live in endless glory!
They were faithful as they lived the Gospel's teaching.
Alleluia! Maroun, pray for us

2. Alleluia! In the desert you had found
a sacred treasure
which was hidden long ago
and held the wonders of heaven high.
And you kept it safe
for it contained all that you desired.
You then sold the world to buy this sacred treasure:
Jesus Christ, the Bread of life, was all you yearned for.
Alleluia! Maroun, pray for us.

3. Alleluia! You were given, O Maroun,
God's love and blessing,
and you tasted from the Lord a love most precious.
We turn to you.
Intercede for us, O Shining Light,
guide and strengthen us.
Teach the Church to have true faith
which moves the mountains.
Guide and shelter Lebanon in peace and justice.
Alleluia! Maroun, pray for us.

Evening Psalm 1

(Psalm 141:1-2, 8 & Psalm 142: 8)

Cantor:

Let my prayer, O Lord God, rise like incense before you.
And the raising of my hands, an evening sacrifice.

All:

Let my prayer, O Lord God, rise like incense before you.
And the raising of my hands, an evening sacrifice.

li-too-qam sa-la-tee kal-ba-khoor-ri a-má-mak
wa raf-'oo ya-dai-ya ka-taq-di-ma-til ma-sá<

Cantor:

1. I call upon you, O Lord, make haste to help me!
And turn your ear to my appeal and hear my voice.
2. To you, O Lord God; to you my eyes are turned.
My refuge lies in you alone; O spare my soul.
3. O Lord, the righteous shall gather around me,
for you have shown your faithful love and goodness.

Evening Psalm 2

(Psalm 119:105 - 106)

Cantor:

Lord, your word of truth is like a lantern for my footsteps,
a bright light to direct my path.

All:

Lord, your word of truth is like a lantern for my footsteps,
a bright light to direct my path.

in-na ka-li-ma-ta-ka mis-ba-Hon li-khoo-ta-ya
wa noo-ron li-sa-bee-lee.

Cantor:

1. I have sworn and promised, O Lord, to keep
your holy laws and just decrees.
2. Your decrees are my heritage
and give joy to my heart, for evermore.
3. Let us praise the Father and Son and Holy Spirit,
now and always

Hymn (*soogheeto*)

Syriac: *soogheeto* (*safro*)

1. We remember all the righteous,
who were workers in your vineyard.
Lord, you led them into heaven
and you gave them their due wages.

2. Lord, they loved you with devotion,
and they kept your Gospel precepts.
Their example gives us courage
on the road that we must travel.

3. Every evening, Lord, we praise you
for your mercy and your kindness.
Saint Maroun, we now implore you:
intercede for us, your people.

4. We raise glory to the Father,
to the Son, and to the Spirit.
For the graces God has given,
we sing praises, now and always.

Prayer of Forgiveness

STAND

Cel: (placing incense in the thurible, he says:)

To the glory and honor of the Most Holy Trinity.

The Celebrant, or someone appointed by him, chants the Prayer of Forgiveness. Meanwhile, either the Celebrant, or another priest or deacon, incenses the cross three times three (in the middle, to the right, and to the left), the four corners of the altar, the clergy, and the congregation.

Cel: Let us raise glory, honor, and praise to the Lord, who in his goodness called Saint Maroun to the angelic life, who rendered him perfect through the divine virtues, and enabled him to live in the garden of light and life.

To the Good One be glory and honor, this evening, and all the days of our lives, and for ever.

Cong: Amen.

Cel: Who is able to describe how God adorned our father, the hermit Maroun, with upright conduct, exalted virtues, and a holy life. He followed the counsel and example of Christ and left everything to follow the Good Shepherd. He took the path of prayer and asceticism, bearing a cross of suffering and trials. He embraced a hermit's life, withdrawn from the world, but near to God. Living in a poor hermitage, he conversed with his Lord on the top of a mountain. Renouncing everything to win Christ, he sought the precious pearl, the hidden treasure. The mouth of the Master proclaims him blessed: "Blessed are those who have a soul of poverty, for the sake of the kingdom of God and his justice."

His reputation for sanctity spread because God granted him the gift of healing body and soul. Disciples flocked to him from everywhere and gathered under the protection of his staff. They quenched their thirst at the fountain of holiness.

Thus, he became the father of a great people whom he brought to graze in the pastures of truth. He protected them from heresy and kept them in the universal sheepfold. He was the yeast of sanctity in the East and its mountains.

Now, O Lord, we ask you with the fragrance of this incense, and through the intercession of Saint Maroun, to watch over our country and bless our diocese, with its bishop, priests, monks, nuns and all the faithful people. And together with the Virgin Mary, Saint Maroun, and all your saints, we raise glory and thanks to you, now and for ever.

Cong: Amen.

Hymn

SIT

Syriac: *qoom faowlos 2*

The ascetic's life was your joy.
 You fought unbelief with true faith.
 To those gone astray you brought light;
 you have cured the sick by your prayers.

Your heart, Saint Maroun,
 shed tears for your Lord,
 whose blood on the cross
 brought life to dry land.

Keep your people safe from all harm.
 We have lost our way; lead us home.

Cel: O God the Father, in your love, accept the prayers and the fragrance of the incense that we have offered to you, in the presence of the relics of our father, Saint Maroun. May we follow his path that leads to you. Accept his intercessions on behalf of those who are known by his name, that they may carry your message throughout the world. We raise glory and thanks to you, to your only Son, and to your Holy Spirit, now and for ever.

Cong: Amen.

Readings

Psalm of the Readings

Syriac: ramremain

SIT

Choir 1: Church of God, lift your voices;
celebrate the saints with joy.
They were righteous and holy,
pleasing to the Lord on high.

Choir 2: Praise the Lord and exalt him;
celebrate the saints with joy.
Offer praise with pure voices,
pleasing to the Lord on high.

All: We sing hymns to Christ Jesus,
who forgives our sins and faults.
We are guided to heaven,
with the help of Saint Maroun.

Epistle/Gospel

The Reading of the day from the Divine Office is read.

Supplication

Syriac: bo'oto dmor ya'qoob (minor)

1.The love of the Lord filled Maroun,
and the world with its charm
could not lure him away from his Savior.
This love burned like fire in his heart,
and he left everything, all his family and friends,
for God's king-dom.

2.He put on a garment of hair
and performed metanies
to subdue both his soul and his body.
A mountain became his new home.
There he dwelt, strong in faith,
like a column of stone, never shaken.

3.He prayed and he fasted like Christ
and he helped those in need
who sought healing of soul and of body.
O come, let us turn now to him:
"Saint Maroun, pray for us.
God will grant your request and will bless us."

4.We praise God Most High who gave strength
to Maroun, our great saint,
who completed his race with endurance.
Let even the beasts offer praise,
since they learned from this man
to give praise to their Lord and Creator.

Hootomo**STAND**

Cel: Let us thank, adore, and praise the holy and glorious Trinity:
+ Father, Son and Holy Spirit.

Cong: Amen.

All: Lord, have mercy. *Kyrie eleison.*
Lord, have mercy. *Kyrie eleison.*
Lord, have mercy. *Kyrie eleison.*

The Celebrant and congregation sing the *Qadeeshat* three times.

All:

<i>qa-dee-shat a-lo-ho.</i>	You are holy, O God.
<i>qa-dee-shat <u>h</u>a-yel-to-no.</i>	You are holy, O Strong One.
<i>qa-dee-shat lo-mo-yoo-to.</i>	You are holy, O Immortal One.
 <i>it-ra-<u>h</u>am 'a-lain.</i>	 Have mercy on us.

All: (with extended hands)

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name; thy kingdom come, thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and for ever. Amen.

Cel: O Lord, the night and the day are yours; you uphold the light and the sun. Through your power you direct the sequence of the seasons. O Lord, you have brought the day to its close and called forth the night; be for us that great Day that never ends. In the evening let your light shine in our hearts, and in the darkness of the night enlighten us with the knowledge of your truth. And so, through all the days of our lives, we shall praise you, Father, Son and Holy Spirit. To you be glory and may your mercy rest upon us, now and for ever.

Cong: Amen.

Cel: + Peace be with you.

Cong: And with your spirit.

Cel: O God, through the prayers of your Mother and the saints who have believed in you, especially Saint Maroun; through the prayers of the prophets, apostles, martyrs and confessors; through the prayers of the just, the priests, the holy fathers, pastors and teachers of the truth faith; and through the prayers of Francis, Pope of Rome, Bechara Peter, our Patriarch of Antioch, and Antoine-Charbel, our Bishop, forgive your people and have mercy on your flock.

May God bless, forgive, sanctify, purify, and keep each of the faithful united with us in this spiritual office. May peaceful rest be granted to those who have died in the faith. May the faithful who live here experience the protection of Christ's victorious cross. And may the blessing of holy and glorious Trinity be with you, + Father, +Son, and +Holy Spirit, now and for ever.

Cong: Amen.

Ziah

Arabic: *wa in kana jismooke*

1. We come to you, O Saint Maroun, with heart and soul.
Tend to our wounds and the cares we bring to you.
Seeking compassion from God, we call on you.
Pray for us sinners, that he forgive our sins.

2. When you were living, the world was filled with strife,
and persecution besieged the Church of God.
Bravely, you fought the good fight both day and night,
armed with pure fasting and prayer to God Most High.

3. Your fine example, which shines before our eyes,
shows us most clearly the way of truth and life.
All of the faithful can look to you for help.
In you they find a sure road that leads to God.

4. Merciful Father Maroun, now turn to us.
Evil surrounds us like flames of burning fire.
Pray for your people, that we may keep the faith,
giving true witness to Christ throughout the world.

Cel: (Blessing the congregation with the icon, saying:)

Through the intercession of Saint Maroun,
may the blessing of the Most Holy Trinity be with you, +
Father, + Son, and + Holy Spirit.

Cong: Amen.

Divine Office

Saint Maroun - The Glory of Antioch

(Hymn)

Syriac: *ngeedo*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2018)

E $\flat$ B $\flat$ E $\flat$



1.The glo - ry of An - ti - och, a great mo - nas -
 2.You lived in the o - pen air on a lof - ty
 3.Dis - ci - ples then fol - lowed you, leav - ing e - very -
 4.Those faith - ful to Chal - ce - don, who pro - fess the

5.Your name speaks of love and faith, pa - tient hope, and
 6.The ce - dars of Le - ba - non, and the moun - tains,
 7.We ask you to pray to Christ for your peo - ple

5 B $\flat$ G C $\flat$ F $\flat$ B $\flat$ E $\flat$



te - ry stood, with you as its pa - tron saint
 moun - tain top. You prayed, and you fas - ted too.
 thing be - hind. They lived the mo - nas - tic life,
 truth of Christ, take you for their pa - tron saint

lo - yal - ty. These vir - tues with - in our heart
 seas, and land, cry out for your fer - vent prayers:
 in the world, to help them make known his word:

8 C $\flat$ F $\flat$ B $\flat$



keep - ing all your peo - ple safe. Pray for us, O
 Christ, your trea - sure, filled your heart. Pray for us, O
 hav - ing made their vows to God. Pray for us, O
 and have made your name their own. Pray for us, O

lead us on the path to God. Pray for us, O
 Take good care of Le - ba - non. Pray for us, O
 "Blest are those who strive for peace." Pray for us, O

11 B $\flat$ B $\flat$ 7 E $\flat$



Saint Ma - roun!
 Saint Ma - roun!
 Saint Ma - roun!
 Saint Ma - roun!

Saint Ma - roun!
 Saint Ma - roun!
 Saint Ma - roun!

Divine Office
Evening Psalm 1
(Psalm 141:1-2, 8 & Psalm 142: 8)

Melody: J. Tabet & J. Khawand OLM

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2013)

Refrain:

li - too - qam sa - la - tee kal - ba - khoor - ri a - má - mak wa raf - 'oo ya -
Let my prayer, O Lord God, rise like in - cense be - fore you. And the rais - ing

6 dai - ya ka - taq - di - ma - til ma - sá<
of my hands, an eve - ning sac - ri - fice.

Verses: (Cantor)

1. I call u - pon you, O Lord, make haste to help me! And turn your ear to
2. To you, O Lord God; to you my eyes are turned. My re - fuge lies in
3. O Lord, the righ - teous shall ga - ther a - round me, for you have shown your

my ap - peal and hear my voice.
you a - lone; O spare my soul.
faith - ful love and good - ness.

Divine Office

Evening Psalm 2

(Psalm 119:105 - 106)

Melody: J. Tabet & J. Khawand OLM

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2013)

Refrain:

C F C F C



in - na ka - li - ma - ta - ka mis - ba - Hon li - khoo - ta - ya wa
Lord, your word of truth is like a lan - tern for my foot - steps, a

5 E m A m D m G C



noo - ron li - sa - bee - - - lee.
bright light to di - rect my path.

Verses: (Cantor)

9 C F C D m G m A D m



- 1.I have sworn and pro - mised, O Lord, to keep your ho - ly laws and just de - crees.
- 2.Your de - crees are my he - ri - tage and give joy to my heart, for e - ver-more.
- 3.Let us praise the Fa - ther and Son and Ho - ly Spi - rit, now and al - ways.

Divine Office

Saint Maroun *Ramsho*

(*Soogheeto*)

Syriac: *soogheeto 3 (safro)*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2013)



1. We re - mem - ber all the righ - teous, who were wor - kers in your
 2. Lord, they loved you with de - vo - tion, and they kept your Gos - pel
 3. E - very eve - ning, Lord, we praise you for your mer - cy and your
 4. We raise glo - ry to the Fa - ther, to the Son, and to the



vine - yard. Lord, you led them in - to hea - ven and you
 pre - cepts. Their e - xam - ple gives us cou - rage on the
 kind - ness. Saint Ma - roun, we now im - plore you: in - ter -
 Spi - rit. For the gra - ces God has gi - ven, we sing



gave them their due wa - ges.
 road that we must tra - vel.
 cede for us, your peo - ple.
 prai - ses, now and al - ways.

Syriac: *qoom faowlos 2*

24 Gm Dm C Gm Dm Gm C F Gm Dm Gm Dm A Dm



The as - ce - tic's life was your joy. You fought un - be - lief with true faith.

32 Gm Dm C Gm Dm Gm C F Gm Dm Gm Dm A Dm



To those gone a - stray, you brought light; you have cured the sick by your prayers.

40 Gm C F Gm A Dm F Gm C F



Your heart, Saint Ma - roun, shed tears for your Lord, whose blood on the cross

46 Gm A Dm A Dm Gm Dm C Gm Dm Gm C F Gm



brought life to dry land. Keep your peo - ple safe from all harm. We have lost our

53 Dm Gm Dm A Dm



way; lead us home.

252. Saint Maron

(Mazmooro)

Syriac: *ramremain*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2011)

Cong:

Church of God, lift your voi - ces; ce - le - brate the saints with joy. They were

7 D G D G A D A D

right - teous and ho - ly, pleas - ing to the Lord on high.

Cel:

Praise the Lord and e - xalt him; ce - le - brate the saints with joy. Of - fer

18 D G D G A D A D

praise with pure voi - ces, pleas - ing to the Lord on high.

All:

We sing hymns to Christ Je - sus, who for - gives our sins and faults. We are

29 D G D G A D A D

gui - ded to hea - ven, with the help of Saint Ma - roun.

Divine Office

Saint Maroun 2

(Supplication)

Syriac: *bo'oto dmor ya'qoob* (Minor)

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2014)

D m G m D m F

1. The love of the Lord filled Ma - roun, and the world with its
2. He put on a gar - ment of hair and per - formed me - ta -
3. He prayed and he fas - ted like Christ and he helped those in
4. We praise God Most High who gave strength to Ma - roun, our great

6 B $\flat$ C D m B $\flat$ C D m

charm nies could not lure him a - way from his Sa - vior. This
6. He put on a gar - ment of hair and per - formed me - ta -
7. He prayed and he fas - ted like Christ and he helped those in
8. We praise God Most High who gave strength to Ma - roun, our great
9. He put on a gar - ment of hair and per - formed me - ta -
10. He prayed and he fas - ted like Christ and he helped those in

10 D m G m D m F

love burned like fire in his heart, and he left e - very -
11. He put on a gar - ment of hair and per - formed me - ta -
12. He prayed and he fas - ted like Christ and he helped those in
13. We praise God Most High who gave strength to Ma - roun, our great
14. He put on a gar - ment of hair and per - formed me - ta -
15. He prayed and he fas - ted like Christ and he helped those in

14 B $\flat$ C D m B $\flat$ C D m

thing, all his fa - mily and friends, for God's king - dom.
16. He put on a gar - ment of hair and per - formed me - ta -
17. He prayed and he fas - ted like Christ and he helped those in
18. We praise God Most High who gave strength to Ma - roun, our great
19. He put on a gar - ment of hair and per - formed me - ta -
20. He prayed and he fas - ted like Christ and he helped those in

us. God will grant your re - quest and will bless us."
man to give praise to their Lord and Cre - a - tor.

Saint Maroun Ziyvah

(qasadna ilaika bi qalbin wa rouh)

Arabic: *wa in kana jismookee*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2018)



1. We come to you, O Saint Ma - roun, with heart and soul.
2. When you were liv - ing, the world was filled with strife,
3. Your fine e - xam - ple which shines be - fore our eyes
4. Mer - ci - ful Fa - ther Ma - roun, now turn to us.



Tend to our wounds and the cares we bring to you.
and per - se - cu - tion be - sieged the Church of God.
shows us most clear - ly the way of truth and life.
E - vil sur - rounds us like flames of burn - ing fire.



Seek - ing com - pas - sion from God, we call on you.
Brave - ly, you fought the good fight both day and night,
All of the faith - ful can look to you for help.
Pray for your peo - ple, that we may keep the faith,



Pray for us sin - ners, that he for - give our sins.
armed with pure fast - ing and prayer to God Most High.
In you they find a sure road that leads to God.
giv - ing true wit - ness to Christ through - out the world.

Saint Maroun Ziyvah

(Version 2)

Arabic: *wa in kana jismookee*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2018)



1. We come to you, O Saint Ma - roun, with heart and soul.
 2. When you were liv - ing, the world was filled with strife,
 3. Your fine e - xam - ple which shines be - fore our eyes
 4. Mer - ci - ful Fa - ther Ma - roun, now turn to us.



Tend to our wounds and the cares we bring to you.
 and per - se - cu - tion be - sieged the Church of God.
 shows us most clear - ly the way of truth and life.
 E - vil sur - rounds us like flames of burn - ing fire.



Seek - ing com - pas - sion from God, we call on you.
 Brave - ly, you fought the good fight both day and night,
 All of the faith - ful can look to you for help.
 Pray for your peo - ple, that we may keep the faith,



Pray for us sin - ners, that he for - give our sins.
 armed with pure fast - ing and prayer to God Most High.
 In you they find a sure road that leads to God.
 giv - ing true wit - ness to Christ through - out the world.